

СУЩНОСТЬ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОЯЗЫЧНОМУ ОБЩЕНИЮ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

© Н.В. Елашкина¹

Иркутский национальный исследовательский технический университет,
664074, Российская Федерация, г. Иркутск, ул. Лермонтова, 83.

Основной целью данной статьи является описание специфики самостоятельной деятельности студента при изучении иностранных языков. Автор аргументирует и разъясняет положение, касающееся установления сути самостоятельности учебной деятельности студентов при реализации обучения в неязыковом вузе. На основе подходов к дифференциации понятий «самостоятельность» и «автономия» (согласно показателям широта/узость понятия, наличие/отсутствие отдельных признаков, содержательно-технологические характеристики и пр.) была установлена неразличимость этих явлений, их синонимичность по вкладываемому в них содержанию. Был установлен перечень трудностей, с которыми сопрягаются самостоятельные учебные действия студентов. Это позволило прийти к выводу о необходимости целенаправленного формирования у студентов учебной компетенции.

Ключевые слова: обучение, иноязычное общение, учебная компетенция, самостоятельность, автономия.

THE INDEPENDENT EDUCATIONAL ACTIVITY OF STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES AT A NON-LINGUISTIC UNIVERSITY

© N.V. Yelashkina

Irkutsk National Research Technical University
83, Lermontov St., 664074 Irkutsk, Russian Federation

The main purpose of this article is to describe the specifics of the student's independent activity in studying. The author clarifies the situation concerning the essence of the independent activity of the students' learning activity. On the basis of approaches to the differentiation of the concepts of "autonomy" and «independent activity». These phenomena were indistinguishable, and were synonymous with the content embedded in them. This allowed us to come to a conclusion about the need for a purposeful formation of students' academic competence. This competence is very important for studying foreign languages effectively.

Key words: education; autonomy; ability to study; foreign language, competence

Одним из принципов, характерных для организации обучения иностранным языкам, является самостоятельная деятельность студентов при усвоении содержания обучения. Многие ученые утверждают, что самостоятельность обучающегося в контексте овладения иностранным языком является одной из наиболее значимых характеристик деятельности обучения в неязыковом вузе.

Известно, что самостоятельность является характерологической чертой обучения в вузе и участник учебной деятельности несет колоссальную нагрузку и ответственность за результаты своего самостоятельного труда по формированию иноязычной коммуникативной компетенции. Действенность обучения иноязычному общению в современном мире полностью зависит от эффективности самостоятельной учебно-познавательной деятельности студента.

Общеизвестно в методической науке, что самостоятельность деятельности обучающегося является одной из основных характеристик, направленных на формирование учебной компетенции. Очевидным является заключение о том, что эффективность иноязычному общению во многом определяется сформированностью у студента учебной компетенции (Н.В. Елашкина, Е.Г. Тарева, Е.В. Апанович и др.)

«Именно самостоятельная образовательная деятельность лежит в основе формирования у специалиста профессионально ориентированных компетенций и качеств личности. Таким образом, в условиях обучения актуальность приобретает развитие учебной компетенции, которую мы рассматриваем как способность и готовность осуществлять самостоятельное эффективное управление учебной деятельностью для решения комплексных задач». Проведенные исследования вопросов форми-

¹ Елашкина Наталья Викторовна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков для технических специальностей № 2 института лингвистики и межкультурной коммуникации НИ ИргТУ, тел.: 8-9021-77-99-74, e-mail: Nat.Yelashkina@gmail.com

Yelashkina Natalya Victorovna, Candidate of pedagogical sciences, Associate Professor of the Department of Foreign Languages for Technical Fields №2, Institute of Linguistics and Intercultural Communication INRTU, tel.: 89021779974, e-mail: Nat.Yelashkina@gmail.com

рования учебной компетенции привели к выводу о прямой зависимости уровня сформированности учебной компетенции от эффективности выполнения самостоятельной работы» [3].

Для пояснения роли и значимости учебной компетенции в обучении иностранным языкам в неязыковом вузе необходимо установить тот смысл, который несет понятие «самостоятельность». Во многих исследованиях ученых описана сущность самостоятельности с точки зрения понимания ее как ключевой лингводидактической категории. Это определено тем феноменом, что в настоящее время самостоятельность сравнивается с ныне востребованным явлением – автономией обучающегося. Возникает проблема выявления оснований для их сравнения с целью установления сходства / отличия.

В современной педагогической литературе есть исследования, посвященные мнению о том, что самостоятельная работа студентов – особый вид учебной деятельности, направленный на индивидуальное выполнение дидактических задач, формирование интереса к познавательной деятельности и пополнение знаний в определенной области знаний [4].

Обратимся к интерпретации понятия «автономия» в современной методической науке. Впервые понимание данного явления была предложена Х. Олеком (1979). Как установлено, предопределяющим критерием автономии, согласно трактовке ученого, является ответственность в ходе выполнения учебной деятельности.

М.А. Ариян, рассматривая понятие автономии, обозначает его как «способность и желание школьников принимать на себя определенную долю ответственности за ход и результаты процесса овладения иностранным языком» [2]. Как мы видим, процент ответственности за производимую деятельность уменьшился, но важен сам факт выделения данного параметра ученым при характеристике автономии.

Более полный и разносторонний взгляд на характеристику явления дает Е.А. Цыркунова (2002). Говоря об автономности студента, она определяет ее как «способность, желание и готовность студента самообучаться, брать на себя ответственность за эффективность своего обучения во время пребывания в учебном заведении, а также приобретать умения и навыки, позволяющие осуществлять самообразование и самосовершенствование после окончания учебы в вузе» [10]. Наибольшей акцентуации в данной формулировке подвергается ответственность как неперенная характеристика автономии. Такое толкование автономии определило разграничение этих категорий. При этом самостоятельность в объеме понятия несколько уступает автономии: первая рассматривается лишь как этап.

В качестве основного аргумента в пользу такой дифференциации выступает все та же ответственность. Так, И.Д. Трофимова, утверждает, что «понятие «автономия» обучающегося шире, чем «самостоятельность» <...> вследствие осознанного принятия обучающимся ответственности за все аспекты своей учебной деятельности» [9].

Отметим, что автор предлагает и иной подход к рассмотрению автономии, подвергая сомнению тот факт, что обучающийся может быть абсолютно независимым и полностью ответственен за выполнение учебно-познавательной деятельности.

Произведенный нами анализ сущностных характеристик понятий «самостоятельность» и «автономия» позволяет утверждать, что установление лишь одного параметра (ответственности) не достаточно для дифференциации понятий.

Продолжая рассуждения по заданной проблеме, мы видим, что, в психологии вкладываемое в автономию содержание также с успехом соотносится с категорией «самостоятельность». Так, И.А. Зимняя, характеризуя собственно деятельностный аспект понятия «самостоятельная работа», говорит о том, что это «целенаправленная, внутренне мотивированная, структурированная самим субъектом в совокупности выполняемых действий и регулируемая им по процессу и результату деятельность. Ее выполнение требует достаточно высокого уровня самосознания, рефлексивности, самодисциплины, личной ответственности» [5].

В контексте лингводидактического знания имеются работы, полностью посвященные именно самостоятельности, а не автономности деятельности обучающихся во всем проявлении присущих ей характеристик и свойств [6]. Кроме того, неопределенность и недостаточная обоснованность сути дифференциации понятия «самостоятельность» и «автономия» позволяет некоторым исследователям вольно оперировать обеими категориями, при этом то «синонимизируя» их, то подчиняя автономии самостоятельности, то обозначая противоположные зависимости между категориями.

Из всего вышеизложенного можем заключить, что оснований для дифференциации понятий «автономия» и «самостоятельность» не установлено. Следовательно, они могут рассматриваться как синонимичные и функционировать тождественно.

Как следствие, в целях подтверждения своей позиции, что о взаимозаменяемости и тождестве данных понятий говорится в целом ряде методических работ (Е.В. Апанович, Е.Г. Тарева, Т.Ю. Тамбовкина). По мнению Е.Г. Таревой, «самостоятельная работа студента [...] – это такой вид работы, при котором проявляются активность и независимость личности, инициатива, ответственность, способность действовать без посторонней помощи и руководства» [8]. Под самостоятельностью (автономией) при овладении иноязычным общением Е.В. Апанович понимает «личную независимость студента языкового вуза, его ответственную позицию в интериоризации целей овладения иноязыч-

ным общением, в выборе средств и стратегий овладения иноязычным общением, в осуществлении контроля личного прогресса при наличии консультирующей, корригирующей и координирующей помощи преподавателя» (выделено нами – Н.Е.) [1]. Т.Ю. Тамбовкиной автономия трактуется как «внутренняя личная независимость студента, основанная на способности самостоятельно управлять процессом усвоения знаний и овладения навыками и умениями иноязычного общения» (выделено нами – Н.Е.) [7].

Как можно заключить, данные понятия взаимозаменяемы и могут сосуществовать в контексте методической науки.

Обучение иностранным языкам в неязыковом вузе характеризуется рядом особенностей, которые не могут не вызывать трудностей у обучающегося при самостоятельной учебной деятельности по овладению иноязычным общением. Бесспорно, что студенты сталкиваются с трудностями, связанными с самостоятельным выполнением собственно коммуникативных, условно-коммуникативных и учебных действий, обеспечивающих овладение иноязычным общением. Трудности коммуникативного характера связаны с необходимостью самостоятельного планирования, организации и реализации коммуникативного процесса. Так, при чтении профессионально-ориентированных иноязычных текстов, возникают проблемы, вызванные характером специализированного текстового материала, а это сопровождается возникновением языковых, социокультурных вопросов у обучающихся, решать которые студент вынужден самостоятельно.

Что касается собственно учебных действий, то они содержат значительные трудности. Это, прежде всего, трудности общеучебного характера, вызванные специфическим характером профессионального обучения иностранным языкам в неязыковом вузе в контексте малого количества аудиторных практических занятий. Данные сложности в освоении профессионального иностранного языка связаны с увеличением числа «свободы» и в выборе темпа и содержания обучения. Это налагает на студента значительно большие обязанности, связанные с умением организовать свой учебный труд, спланировать его характер.

Процесс организации учебной деятельности по овладению иноязычным общением также связан с преодолением проблем именно учебного характера. Так, студенты испытывают сложности, связанные с запоминанием материала, с его активизацией. У студента возникают трудности лингвистического, культурологического характера и происходит торможение функционирования собственно коммуникативных умений.

Следовательно, самостоятельная учебная деятельность студентов характеризуется как малоэффективная. В большинстве случаев у обучающихся стихийно формируется нерациональный подход к самостоятельной организации учебной деятельности.

Итак, самостоятельная работа студентов, овладевающих иностранным языком в нелингвистическом вузе, сопровождается весьма большими трудностями, которые могут привести к нежелательным последствиям. Как следствие, учебная компетенция, которая должна целенаправленно формироваться у студентов нелингвистического вуза должна нейтрализовать данную совокупность трудностей.

Нельзя не упомянуть о роли учебной компетенции в осуществлении учебно-познавательной деятельности по осуществлению обучения иностранным языкам. В лингводидактической модели метапонятия «иноязычная коммуникативная компетенция», учебная компетенция выполняет системообразующую функцию. Именно эта компетенция обеспечивает сформированность и лингвистической, и социокультурной компетенций, и компенсаторной компетенции. Таким образом, учебная компетенция выступает в роли неперемного условия, обеспечивающего эффективность сформированности иноязычной коммуникативной компетенции в целом.

Библиографический список

1. Апанович Е. В. Методика формирования учебного умения самостоятельно активизировать языковой материал (начальный этап языкового вуза) : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.02 Иркутск, 2003. 189 с.
2. Ариян, М. А. Методика преподавания иностранных языков Н. Новгород, НГЛУ, 2004. 190 с.
3. Бакало Д. И., Шишкова Ю. В. Информационно-обучающая среда вуза в контексте Интернет-образования // Вестник ТГПУ. 2012. №4. / [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/informatsionno-obuchayuschaya-sreda-vuza-v-kontekste-internet-obrazovaniya> (15.05.2018).
4. Воротилкина И. М. Самостоятельность студентов в учебном процессе // Высшее образование в России. 2012. №3. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/samostoyatelnost-studentov-v-uchebnom-protse> (21.05.2018).
5. Зимняя И. А. Педагогическая психология М.: Логос, 1999. 384 с.
6. Кобышева А. В. Модульное обучение как средство управления самостоятельной работой студентов Высшее образование в России. 2009. № 11.

7. Тамбовкина, Т. Ю. К проблеме автономии обучающихся иностранному языку в педвузе. Иностр. яз. в шк. 1998. № 4. С. 84–88.
8. Тарева, Е. Г. Обучение иностранным языкам в неязыковом вузе на современном этапе: программа и методические рекомендации по проведению лекционного курса для преподавателей иностранных языков неязыковых вузов. Иркутск, ИГЛУ, 2003. 23 с.
9. Трофимова, Л. В. Формирование самостоятельной учебной деятельности студентов языкового факультета на основе развития учебной автономии (на материале французского языка): автореф. дис. ...канд. пед. наук : 13.00.02 Тамбов, 2002. 16 с.
10. Цывкунова, Е. Л. Формирование автономности студента лингвистического вуза на основе междисциплинарного взаимодействия учебных курсов (английский и латинский языки): автореф. дис. ... канд. пед. наук : 13.00.02 М., 2002. 25 с.